

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2015. június 11-i üléséről, Kazincbarcika, Fő tér 4. sz. alatt

Jelen vannak: Tóth Zoltán elnök
Nagyházi Zoltán képviselő
Stán Györgyné osztályvezető
Balázs Andrea jegyzőkönyvvezető

Előzetes bejelentéssel távolmaradt:

Sütő Tímea képviselő

Az ülés teljes tartamára tanácskozási joggal megjelent:

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető

A Képviselő-testület létszáma: 3 fő

Tóth Zoltán elnök:

Bejelentem, hogy a mai ülésünkön jegyzőkönyvvezetőként Balázs Andrea, a Polgármesteri Hivatal munkatársa vesz részt.

Megállapítom, hogy 2 képviselő van jelen, az ülés határozatképes, azt 13.30 órakor megnyitom.

Javaslatot teszek a jegyzőkönyv hitelesítő személyére Nagyházi Zoltán képviselő személyében. Aki egyetért, kérem, kézfeltétellel szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

A kiküldött napirendi ponttal kapcsolatban észrevétel, módosító javaslat nem érkezett.

A napirendi pontot teszem fel szavazásra. Kérem, szavazzanak.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi napirendet fogadta el:

Tárgyalt napirendi pontok:

Tárgy:

Előterjesztő:

- | | | |
|-----|---|------------------------------|
| 1.) | <i>Javaslat Kazincbarcika Város
Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzatának 2015. évi
költségvetéséről szóló 3/2015.
(II. 12.) határozata
módosításának elfogadására</i> | <i>Tóth Zoltán
elnök</i> |
| 2.) | <i>Egyebek (kérdések, javaslatok)</i> | |

1. napirendi pont tárgyalása

Javaslat Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 3/2015. (II. 12.) határozata módosításának elfogadására

Tóth Zoltán elnök:

Mindketten elolvastuk az anyagot, én javaslom ennek elfogadását.

Egyéb hozzászólás nincs, a határozati javaslatról tudunk dönteni.

A szavazáson részt vevők: 2 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
12/2015. (VI. 11.) határozata
az önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 3/2015. (II. 12.) határozatának
módosításáról**

A Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2015. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) szóló 3/2015. (II. 12.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

- 1) A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületére terjed ki.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. évi költségvetésének előirányzatát

190 E Ft-ról	584 E Ft	bevéttel	774 E Ft	bevétele
190 E Ft-ról	584 E Ft	kiadással	774 E Ft	kiadásra

módosítja.

- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat módosítását részletesen az 1. melléklet tartalmazza.
- 4) A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.
- 5) Az elnök a saját hatáskörében végrehajtott módosításokról, átcsoportosításokról a Képviselő-testületet harminc napon belül tájékoztatja.
- 6) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a Képviselő-testületet tájékoztatja.

Felelős: Tóth Zoltán elnök

Határidő: 2015. június 11.

1. melléklet a 12/2015. (VI. 11.) önkormányzati határozathoz

Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételi jogcím	2015. évi előirányzat
1	2	3
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	190
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	190
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	190

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2015. évi előirányzat
1	2	3
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.6.)	190
1.1.	Személyi juttatások	
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
1.3.	Dologi kiadások	190
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	III. Tartalék (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	IV. KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3+4)	190
5.	V. Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	190

Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSENEK PENZÜGYI MÉRLEGE

1. tájékoztató kimutatás

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	Előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)			
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása			
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	190	584	774
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			
4.	Működési bevételek			
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök			
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	190	584	774
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)			
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele			
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)			
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	190	584	774

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	Előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	190	584	774
1.1.	Személyi juttatások		508	508
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		68	68
1.3.	Dologi kiadások	190	8	198
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)			
2.1.	Beruházások			
2.2.	Felújítások			
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3.	III. Tartalék (3.1.+3.2.)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1.-2.+3.+4.)	190	584	774
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)			
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	190	584	774

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag lezárta a napirendi pontot.

2. napirendi pont tárgyalása

Egyebek (kérdések, javaslatok)

Tóth Zoltán elnök:

„Mi van az irodával?” – tesszük fel a kérdést. Az önkormányzatunknak kellene egy iroda.

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető:

Nem iroda kell, hanem helyiséget kell biztosítani.

Tóth Zoltán elnök:

Tudjuk, de nekünk nem helyiség kell, hanem iroda.

Nagyházi Zoltán képviselő:

Nekünk főleg a hétfőre koncentrálva, péntek, szombat, vasárnap... odaállunk Polgármester úr elé, hogy legyen kedves kinyitni akkor szombat, vasárnap reggel 8-tól 2-ig a Polgármesteri Hivatalt, akkor én úgy tudom, portás sincs itt 24 órában, tehát akkor az szerintem megterhelné egyrészt a Polgármesteri Hivatal büdzsáját is, meg miegymást.

A másik: mivel a törvényben is benne van, hogy önkormányzatok között alá- és fölérendeltségi viszony nincsen, de mi meg úgy érezzük, és szerintem talán egy magasabb jogi fórum tudna erre mondani valamit, mondjuk egy bíróság, hogy nekik mi erről az álláspontjuk. De ha mi be vagyunk szorítva egy időintervallumba, és nem tudunk működni akkor amikor szeretnénk, akkor énszerintem az alá-fölérendeltségi viszony ez megvan. Mert akkor alá vagyunk rendelve a Kazincbarcikai Polgármesteri Hivatal nyitvatartási idejének. Tehát van egy ilyen problémánk, és ezt kifejtettük Polgármester úrnak, csak kicsit nem értette meg. Tehát itt most nem tudom, mi még most, megmondom őszintén, várunk egy ideig, még tárgyalunk vele egyet, de utána muszáj lesz nekünk lépni.

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető:

Az önkormányzat azt, amit a nemzetiségi törvény előír kötelezően, a minimum 16 órát, az önkormányzat azt biztosítja.

Nagyházi Zoltán képviselő:

Legalább. Tehát legalább 16 óra. Úgy értelmeztük, hogy a legalább az 16 órától indul. A törvény nem mond ki felső határt.

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető:

A törvény nem mond ki felső határt, viszont a törvény kötelezően előírja a minimumot. A minimumot az önkormányzat biztosítja, tehát ennél fogva jogszabályi kötelezettségének az önkormányzat eleget tesz.

Nagyházi Zoltán képviselő:

De az időintervallumban nem tudja, tehát, hogyha mi azt mondanánk neki – még egyszer visszamegyek – hogy szombat-vasárnap, mert akkor jön vendég hozzánk, meg miegymás, akkor lenne olyan megbeszélés, mert mi nem főállásban vagyunk, hanem gyakorlatilag minden egyéb tevékenység mellett végezzük, tehát mi is be vagyunk szorítva. Tehát olyan értelemben, ha azt kérdezik, akkor a szabadidőnkben, tehát be vagyunk mi is szorítva a munka meg egyéb tevékenységünk miatt egy időintervallumba. Ezt mi leírtuk Polgármester úrnak.

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető:

Viszont az együttműködési megállapodásukat is így írták alá anno.

Tóth Zoltán elnök:

Az együttműködési megállapodás januárig szól, akkor úgyis újra felül kell vizsgálni, de eddig soha nem volt gond a helyiséggel.

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető:

Ezt Polgármester úrral, illetve a Képviselő-testülettel kell megtárgyalni, mert a Képviselő-testület az, aki felhatalmazza Polgármester urat a döntés meghozatalára. A jogszabályban ez van.

Nagyházi Zoltán képviselő:

Én még futok egy kört Polgármester úrnál, megírom a következő levelet, de utána rá kell kérdeznünk másfelé is, hogy ők hogyan értelmezik?

Az az igazság, hogy szeretnénk ezt az ügyet városon belül, meg önkormányzaton belül intézni, nem akarunk mi elmenni a kisebbségi ombudsmanhoz meg az egyenlő bánásmód hatóságához.

Az elmúlt ciklusban volt egy olyanról szó, hogy a Rákóczi téren kapunk egy irodát. El is lett fogadva. A választások után ez teljesen elült, utána volt szó Munkácsy térről, hogy ott kapunk, ott sem kaptunk. Semmi extráról nem gondoltunk mi, tehát egy teljesen egyszerű, puritán helyiségről volna szó, amit kérünk. Ismerve Kazincbarcika helyzetét, biztos van valahol egy olyan, ami ott áll üresen, és szerintem lehet, hogy nem is egy darab van. Tehát azért mondom, hogy vegyük be szerintem a mai napirendi pontba, egyébbe, hogy újra megkeressük Polgármester urat.

Tóth Zoltán elnök:

További javaslat nem érkezett, egy határozatról kell döntenünk Polgármester úrral való tárgyalás tekintetében. Aki egyetért a javaslattal, kézfelemeléssel szavazni szíveskedjen.

A szavazáson részt vevők: 2 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
13/2015. (VI. 11.) határozata
elnök felhatalmazásáról tárgyalások megkezdésére**

Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt arra, hogy Kazincbarcika Város Polgármesterével kezdeményezzen tárgyalást irodahelyiség igénybevétele tárgyában; azzal, hogy a tárgyalásokról a soron következő testületi ülésen beszámol a Képviselő-testületnek.

Felelős: Tóth Zoltán elnök

Határidő: értelemszerűen

Tóth Zoltán elnök:

Indítványozom a június havi közfoglalkoztatási bér és járulékai kifizetését saját költségvetésünk terhére. Aki a javaslattal egyetért, kézfelemeléssel szavazzon.

A szavazáson részt vevők: 2 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
14/2015. (VI. 11.) határozata
közfoglalkoztatási bér és járulékai kifizetéséről saját költségvetés terhére**

Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja saját költségvetése terhére a 2015. június havi közfoglalkoztatási bér és járulékai kifizetését 101.480.- Ft összegben, melyből 66.470.- Ft bér és 35.010.- Ft dolgozótól levont járulék átutalás a NAV részére.

Felelős: Tóth Zoltán elnök

Határidő: 2015. július 10.

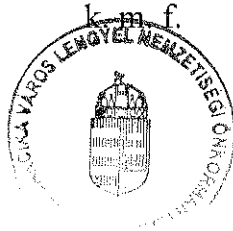
Egyéb hozzászólás nem érkezett.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag lezárta a napirendi pontot.

A Képviselő-testületi ülést 13.45 órakor bezárom.



Tóth Zoltán
elnök



Nagházi Zoltán
jkv. hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

Kazincbarcika Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. június 11-i üléséről

1.) Tóth Zoltán elnök

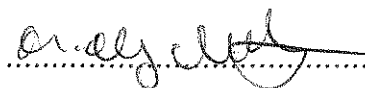


2.) Nagyházi Zoltán képviselő



3.) Sütő Tímea képviselő

4.) Dr. Nagy Nikolett mb. ov.



5.) Stán Györgyné osztályvezető



6.) Balázs Andrea jkv. vezető

